



MARKTGEMEINDE
SCHLÄNDERS

COMUNE DI
SILANDRO

Kopie / copia

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Datum / data
25.08.2026

Nr./n. 372

Uhrzeit / ore
14:00

ORT: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

LUOGO: sala riunione Giunta comunale

ANWESEND SIND / SONO PRESENTI			Abwesend / Assente	
			entsch./ giust.	unent./ ingiust.
Christine Kaaserer	Bürgermeisterin	Sindaca		
Günther Bernhart	Referent	Assessore		
Dr. Jürgen Markus Tragust	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Manuel Trojer	Referent	Assessore		
Kunhilde Von Marsoner	Referentin	Assessore		
Martin Wielander	Referent	Assessore		

Den rechtlichen Beistand leistet der
Generalsekretär Dr. Georg Sagmeister

Assiste il segretario generale Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Christine Kaaserer in der Eigenschaft als
Bürgermeisterin den Vorsitz.

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente
per la legalità dell'adunanza Christine Kaaserer
nella qualità di Sindaca ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden
Gegenstand:

La Giunta comunale tratta il seguente oggetto:

**Öffentliche Arbeiten – Einrichtung
Bar/Dorfladen Vetzanerhof in Vetzan:
Beauftragung der Fa. Aichinger GmbH mit
kleineren Fertigstellungsarbeiten**

**Lavori Pubblici – Arredamento del bar/negozio
Vetzanerhof a Vezzano: incarico della ditta
Aichinger srl con piccoli lavori di
completamento**

Antrag eingereicht von Referent

Proposta inoltrata dall'Assessore

Dr. Jürgen Markus Tragust

Es wird vorausgeschickt:

- mit Gemeindeausschuss Nr. 599/2025 wurde die Kostenschätzung für die Einrichtung Bar/Dorfladen Vetzanerhof in Vetzan genehmigt.
- Nunmehr sind einige kleinere Fertigstellungsarbeiten durchzuführen;

Gemäß der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10/2023 (Landesregierungsbeschluss Nr. 665/2023) wird das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000,00 Euro für Bauarbeiten angenommen.

Nach Einsichtnahme in den Art. 26 Abs. 1) des L.G. 16/2015 i.g.F., welcher vorsieht, dass die Vergabestellen Bauleistungen unter 150.000 Euro und Dienstleistungen und Lieferungen unter 140.000 Euro auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern mittels Direktauftrag vergeben;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie Nr. 4 betreffend die Direktvergaben;

Nach dafürhalten, im Sinne der Verfahrensvereinfachung, aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes für dieses Vergabeverfahren zu optieren;

Festgestellt, dass der Art. 49 (Rotationsgrundsatz der Vergaben) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 sowie die diesbezügliche Verordnung der Gemeinde, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35/2024 beachtet wurde;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Fa. Aichinger GmbH in Höhe von 4.488,05 Euro + 22% MwSt.

Nach Dafürhalten, die Fa. Aichinger GmbH mit den Fertigstellungsarbeiten im Sinne des LG 16/2015, Art. 26, Abs. 1 sowie GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1, mittels Direktauftrag zu beauftragen.

Festgestellt, dass die angewandten Preise als angemessen erachtet werden.

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36/2023;

Nach Einsichtnahme in das LG Nr. 16/2015 betreffend die Bestimmungen über die öffentliche

Viene premesso:

- con deliberazione della giunta comunale n. 599/2025 è stato approvato la stima dei costi per l'arredamento del bar/negozio Vetzanerhof a Vezzano.
- Ora sono necessari alcuni lavori di completamento;

Ai sensi della Linea guida PAB n. 10/2023 (delibera Giunta provinciale n. 665/2023), l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a Euro 140.000,00 per forniture e servizi e fino a Euro 500.000,00 per lavori;

Visto l'art. 26 comma 1) della L.P. 16/2015 i.v.v. il quale prevede che le stazioni appaltanti procedono all'affidamento diretto per lavori di importo inferiore a 150.000 Euro e di servizi e forniture di importo inferiore a 140.000 Euro, anche senza consultazione di più operatori economici;

Visto la linea guida n. 4 in riferimento agli affidamenti diretti;

Ritenuto di optare per questa procedura di scelta del contraente, per motivi di semplificazione delle procedure, per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del modico valore contrattuale;

Accertato, che l'art. 49 (principio di rotazione degli affidamenti) del D.lgs. Del 31.03.2023, n. 36 siccome il regolamento del Comune, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 35/2024 è stato rispettato

Vista l'offerta della ditta Aichinger srl all'importo di Euro 4.488,05 + 22% IVA.

Del parere di incaricare la ditta Aichinger srl con i lavori di completamento mediante affidamento diretto secondo L.P. 16/2015, art. 26, comma 1 siccome d.lgs. 36/2023, art. 50, comma 1

Accertato, che i prezzi considerano congrui.

Visto il d.lgs. 36/2023;

Visto la L.P. n. 16/2015 - disposizioni sugli appalti pubblici.

Auftragsvergabe;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinien der Autonomen Provinz Bozen,

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 23 vom 05.05.2011;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Schlanders;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 und Artikel 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

Visto le linee guida della provincia autonoma di Bolzano,

Visto il regolamento comunale per la disciplina dei contratti, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 23 del 05/05/2011;

Visto lo statuto vigente del Comune di Silandro;

Visti i presentati pareri favorevoli ai sensi dell'articolo 185 e articolo 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

Impronta digitale parere tecnico:

Impronta digitale parere contabile:

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit in offener Form:

1. Die Fa. Aichinger GmbH mit den Fertigstellungsarbeiten für die Einrichtung Bar/Dorfladen Vetzanerhof in Vetzan zum Gesamtbetrag von Euro 4.488,05 + 22% MwSt. mittels Direktauftrag im Sinne des LG 16/2055, Art. 26, Abs. 1 sowie GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1, zu beauftragen.
2. Den Gesamtbetrag in Höhe von Euro 4.488,05 + MwSt. nach Beendigung der Leistungen und Vorlage einer ordnungsgemäßen Rechnung auszuzahlen.
3. Mit der Firma Aichinger GmbH den entsprechenden Vertrag abzuschließen.
4. Den Gesamtbetrag von Euro 5.475,44 dem entsprechenden Kapitel des geltenden Haushaltsvoranschlages anzulasten, welches genügende Verfügbarkeit aufweist.

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità di voti in forma palese:

1. Di incaricare la ditta Aichinger srl con i lavori di completamento per l'arredamento del bar/negozio Vetzanerhof a Vezzano all'importo complessivo di Euro 4.488,05 + 22% IVA mediante affidamento diretto secondo la L.P. 16/2015, art. 26, comma 1 siccome d.lgs. 36/2023, art. 50, comma 1.
2. Di liquidare e di pagare l'importo di Euro 4.488,05 + IVA dopo che avrà terminato le prestazioni e presentato una relativa fattura.
3. Di stipulare il relativo contratto con la ditta Aichinger srl.
4. Di imputare l'importo complessivo di Euro 5.475,44 al relativo capitolo del corrente bilancio di previsione, il quale presenta sufficiente disponibilità.

DATEN BUCHHALTUNG					DATI CONTABILI		
Jahr Anno	UEB	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Verpflichtung Impegno	Betrag Importo	Kostenstelle CDC	
2026	S 01052.02	10300		556/2026	3.072,92 €	10500	CIG: B998469B18 CUP: B95C25000100004
2026	S 01052.02	10900	1	556/2026	2.402,52 €	10500	CIG: B998469B18 CUP:

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD N. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

gez.- f.to. Christine Kaaserer
(Vorsitzender – Presidente)

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010).

Letto, confermato e sottoscritto

gez.- f.to. Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der
Urschrift, stempelfrei für Verwaltungszwecke

Copia conforme all'originale, in carta libera per
uso amministrativo

Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)